

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności

8.5.2006

PE 374.012v01-00

POPRAWKI 1-77

Projekt sprawozdania

(PE 370.247v01-00)

Dorette Corbey

Strategia tematyczna dotycząca zanieczyszczenia powietrza
(2006/2060(INI))

Projekt rezolucji

Poprawkę złożył Martin Callanan

Poprawka 1

Odniesienie 9

- uwzględniając *liczne przepisy UE kontrolujące jakość powietrza i emisję zanieczyszczeń do atmosfery, w tym: dyrektywę ramową w sprawie jakości powietrza i jej pochodne, dyrektywę w sprawie krajowych poziomów emisji, dyrektywę LCP, dyrektywy w sprawie kontroli emisji z pojazdów i jakości paliw, dyrektywę dotyczącą emisji z rozpuszczalników (SED) oraz dyrektywę dotyczącą zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli,*

Or. en

Poprawkę złożyły María del Pilar Ayuso González, Cristina Gutiérrez-Cortines

Poprawka 2

Odniesienie 9

- *uwzględniając dyrektywę 96/62/WE w sprawie oceny i zarządzania jakością otaczającego powietrza, dyrektywę 2001/81/WE w sprawie krajowych poziomów emisji dla niektórych substancji zanieczyszczających atmosferę, dyrektywę 2001/80/WE w sprawie ograniczenia emisji niektórych zanieczyszczeń do powietrza z dużych obiektów energetycznego spalania, dyrektywę IPPC oraz dyrektywę w*

AM\613376PL.doc

PE 374.012v01-00

PL

PL

sprawie kontroli emisji z pojazdów i jakości paliw;

Or. es

Poprawkę złożył Holger Krahrmer

Poprawka 3
Punkt uzasadnienia A

A.

mając na uwadze, że zanieczyszczenie powietrza **ponosi znaczną odpowiedzialność za poważne choroby dróg oddechowych i ich konsekwencje** prowadząc do skrócenia średniej długości życia przeciętnie o 8 miesięcy na każdą osobę; mając na uwadze, że szczególnie zagrożone jest zdrowie dzieci, osób starszych, osób cierpiących na choroby układu oddechowego oraz sercowo-naczyniowego, jak również osób mieszkających na obszarach wysokiego narażenia, takich jak obszary zurbanizowane (miasta) oraz w pobliżu głównych dróg;

Or. de

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 4
Punkt uzasadnienia A a (nowy)

Aa. mając na uwadze, że ogólnym celem strategii tematycznej dotyczącej zanieczyszczenia powietrza jest stworzenie długoterminowej polityki strategicznej mającej na celu zwalczanie zanieczyszczenia powietrza i osiągnięcie celów Szóstego Wspólnotowego Programu Działań na rzecz Środowiska w odniesieniu do ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska,

Or. en

Poprawkę złożyła Anja Weisgerber

Poprawka 5
Punkt uzasadnienia A a (nowy)

Aa. mając na uwadze, że w ostatnich dziesięcioleciach poczyniono znaczne postępy w zmniejszaniu emisji zanieczyszczeń do atmosfery, szczególnie nieprzyjaznych dla zdrowia;

Or. de

Poprawkę złożył Holger Kraemer

Poprawka 6
Punkt uzasadnienia C

- C. mając na uwadze, że 55% europejskich ekosystemów *cierpi na skutek poziomu kwasowości i eutrofizacji, w szczególności powodowanych emisją NH₃ pochodzącego z rolnictwa,*

Or. de

Poprawkę złożył Adamos Adamou

Poprawka 7
Punkt uzasadnienia D

- D. mając na uwadze, że zanieczyszczenie powietrza występuje we wszystkich państwach członkowskich i należy do problemów transgranicznych, ponieważ pyły zawieszone i inne zanieczyszczenia mogą się przemieszczać o setki kilometrów, wobec czego niezbędne jest rozwiązanie na szczeblu europejskim; *mając na uwadze, że ten fakt nie zwalnia niektórych państw członkowskich z odpowiedzialności za przestrzeganie dopuszczalnych wartości w zakresie jakości powietrza;*

Or. el

Poprawkę złożył Holger Kraemer

Poprawka 8
Punkt uzasadnienia D

- D. mając na uwadze, że zanieczyszczenie powietrza występuje we wszystkich państwach członkowskich i należy do problemów transgranicznych, ponieważ pyły zawieszone i inne zanieczyszczenia mogą się przemieszczać o setki kilometrów, wobec czego niezbędne jest rozwiązanie na szczeblu europejskim *i mocniejsze środki transgraniczne,*

Or. de

Poprawkę złożyła Anja Weisgerber

Poprawka 9

Punkt uzasadnienia D a (nowy)

Da. mając na uwadze, że zanieczyszczenie powietrza może być skutecznie zwalczane jedynie przy zastosowaniu skoordynowanych działań łączących środki na poziomie europejskim, narodowym i lokalnym oraz, przede wszystkim ukierunkowanych na zwalczanie emisji zanieczyszczeń u źródła,

Or. de

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 10

Punkt uzasadnienia E a (nowy)

Ea. mając na uwadze, że pośród głównych środków wymienionych w art. 7 Szóstego Wspólnotowego Programu Działania na rzecz Środowiska figuruje rozwój strategii tematycznej dotyczącej zanieczyszczenia powietrza oraz rewizja i uaktualnienie standardów jakości powietrza i krajowych poziomów emisji, celem osiągnięcia długoterminowych celów nieprzekraczania krytycznych obciążeń i poziomów,

Or. en

Poprawkę złożyła Anja Weisgerber

Poprawka 11

Punkt uzasadnienia E a (nowy)

Ea. mając na uwadze, że zanieczyszczenie powietrza jest złożonym problemem, który może być rozwiązany jedynie poprzez systematyczne podjęcie uwzględniające interakcje,

Or. de

Poprawkę złożyły María del Pilar Ayuso González, Cristina Gutiérrez-Cortines

Poprawka 12

Punkt uzasadnienia E a (nowy)

Ea. mając na uwadze, że obowiązują już przepisy wspólnotowe, których skuteczne wdrażanie umożliwi ciągłą poprawę jakości powietrza do roku 2020,

Or. es

Poprawkę złożył Martin Callanan

Poprawka 13

Punkt uzasadnienia E a (nowy)

Ea. mając na uwadze, że skuteczne wdrażanie istniejących przepisów jest kluczem do poprawy jakości powietrza do roku 2020 oraz, że niektóre istniejące przepisy są nadal wdrażane;

Or. en

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 14

Punkt uzasadnienia E a (nowy)

Ea. mając na uwadze, że skuteczne wdrażanie istniejących przepisów jest kluczem do poprawy jakości powietrza do roku 2020 oraz, że niektóre istniejące przepisy są nadal wdrażane;

Or. en

Poprawkę złożył Holger Kraemer

Poprawka 15

Punkt uzasadnienia E a (nowy)

Ea. mając na uwadze, że ambitne cele dotyczące jakości powietrza mogą być osiągnięte jedynie jeżeli istniejące przepisy są stale wykonywane we wszystkich państwach członkowskich oraz, jeżeli nowe projekty legislacyjne koncentrują się na ograniczaniu emisji przez sprawców zanieczyszczenia,

Or. de

Poprawkę złożyły María del Pilar Ayuso González, Cristina Gutiérrez-Cortines

Poprawka 16

Punkt uzasadnienia G

skreślony

Or. es

Poprawkę złożył Martin Callanan

Poprawka 17
Punkt uzasadnienia G

skreślony

Or. en

Poprawkę złożyli Jan Mulder, Jules Maaten

Poprawka 18
Punkt uzasadnienia H

H. mając na uwadze, że w przypadku wszystkich scenariuszy koszty obniżenia poziomu zanieczyszczenia powietrza są mniejsze od korzyści finansowych; mając na uwadze, że żaden z tych scenariuszy nie zagraża ogólnemu potencjałowi konkurencyjnemu UE oraz mając na uwadze, że przyjęcie ambitnego scenariusza pozwoliłoby na stworzenie dodatkowych miejsc pracy; ***należy jednak zauważyć, że znacząco dotknie to konkurencyjną pozycję rolnictwa wskutek czego około 73 000 osób utraci pracę;***

Or. en

Poprawkę złożył Adamos Adamou

Poprawka 19
Punkt uzasadnienia H a (nowy)

Ha. mając na uwadze, że życie ludzkie stanowi wartość nadrzędną; mając na uwadze, że ten fakt nie może być odpowiednio uwzględniony w podjęciu opartym na analizie kosztów i korzyści;

Or. el

Poprawkę złożyły María del Pilar Ayuso González, Cristina Gutiérrez-Cortines

Poprawka 20
Punkt uzasadnienia I

skreślony

Or. es

Poprawkę złożył Anders Wijkman

Poprawka 21

Punkt uzasadnienia I a (nowy)

Ia. mając na uwadze, że Komisja przedstawiła dokładną ocenę oddziaływania uwzględniając zarówno rozporządzenie jak i strategię zrównoważonego rozwoju; brakuje nadal poważnego podejścia systemowego w proponowanej strategii i dyrektywie w sprawie jakości powietrza, ponieważ nie przewiduje się dalszych ograniczeń emisji CO₂, co bez wątpienia prowadzi do zawyżonej oceny kosztów i zaniżonej oceny korzyści dla strategii w sprawie zanieczyszczenia powietrza, ponieważ dalsze ograniczenie emisji po roku 2012 przyczyni się między innymi do poprawy jakości powietrza,

Or. en

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 22

Punkt uzasadnienia J

J. mając na uwadze, że ocena oddziaływania wskazuje, że optymalny scenariusz - w którym marginalne koszty są równe marginalnym korzyściom – odpowiada ~~(skreślenie)~~ scenariuszowi C, niezależnie od faktu, że monetaryzacja szkód dla ekosystemu, upraw jak również pewne niepożądane skutki dla zdrowia nie są uwzględnione w analizie kosztów,

Or. en

Poprawkę złożył Holger Kraemer

Poprawka 23

Punkt uzasadnienia J

J. mając na uwadze, że ocena oddziaływania wskazuje, że optymalny scenariusz - w którym marginalne koszty są równe marginalnym korzyściom – odpowiada zakresowi pomiędzy scenariuszami B i C; mając także na uwadze rzeczywiste koszty, pomiędzy scenariuszami A i B wybrano mniej ambitną strategię,

Or. de

Poprawkę złożyła Anja Weisgerber

Poprawka 24

Punkt uzasadnienia M a (nowy)

Ma. *mając na uwadze, że wszystkie sektory muszą przyczynić się do poprawy jakości powietrza ze szczególnym naciskiem na te sektory, które dotąd niewystarczająco przyczyniały się do zagwarantowania czystości powietrza,*

Or. de

Poprawkę złożyli Jan Mulder, Jules Maaten

Poprawka 25

Punkt uzasadnienia N

N. *mając na uwadze, że przepisy dotyczące rynku wewnętrznego **stymulują** osiągnięcie celów i pułapów środowiskowych w UE **o ile założenia są równomiernie realizowane w państwach członkowskich,***

Or. en

Poprawkę złożył Johannes Blokland

Poprawka 26

Punkt uzasadnienia O a (nowy)

Oa. *mając na uwadze, że nieprzestrzeganie dopuszczalnych wartości nie zawsze jest powodowane brakiem środków podjętych przez państwo członkowskie, ale czasami brakiem odpowiednich środków wspólnotowych;*

Or. nl

Poprawkę złożył Holger Kraemer

Poprawka 27

Punkt uzasadnienia P

P. *mając na uwadze, że, aby umożliwić państwom członkowskim spełnienie norm jakości powietrza, a równocześnie zapewnić dodatkowy okres czasu tym państwom członkowskim, które przedsięwzięły wszystkie możliwe środki, ale nadal mają problemy z osiągnięciem pułapów, niezbędna jest strategia obejmująca ambitne cele, przekładające się na ambitne **przepisy dotyczące jakości powietrza**, którym towarzyszyć będą **odpowiednie** środki skoncentrowane na źródłach zanieczyszczenia,*

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 28

Punkt uzasadnienia P a (nowy)

Pa. mając na uwadze, że dla zapewnienia osiągnięcia celów dotyczących zdrowia i środowiska, dyrektywa w sprawie krajowych poziomów emisji powinna zostać uzupełniona o zestaw środków ograniczania emisji zanieczyszczeń na poziomie lokalnym, narodowym, wspólnotowym i międzynarodowym,

Or. en

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 29

Ustęp 1 a (nowy)

Ia. z niepokojem zauważa, że strategia tematyczna w sprawie zanieczyszczenia powietrza nie pokazuje jak osiągnąć cele Szóstego Programu Działań na rzecz środowiska; w związku z tym wzywa Komisję do dążenia do znacznie bardziej ambitnego poziomu ograniczenia zanieczyszczeń powietrza do roku 2020 w celu zrealizowania tych założeń;

Or. en

Poprawkę złożył Adamos Adamou

Poprawka 30

Ustęp 1 a (nowy)

Ia. z zalem odnotowuje, że strategia nie zawiera żadnych prawnych wymogów dla ograniczenia emisji pyłów, zgodnie z zaleceniami Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska, ale jedynie ogranicza się do zasugerowania orientacyjnych celów;

Or. el

Poprawkę złożyła Anja Weisgerber

Poprawka 31

Ustęp 2

2. wzywa do przyjęcia strategii przewidującej ambitne *i realistyczne* cele w zakresie ograniczenia emisji zanieczyszczeń, odpowiadające w przypadku lotnych związków organicznych (LZO) (*skreślenie*) oraz tlenków azotu (NO_x), pułapom przyjętym w scenariuszu C, co pozwoliłoby na osiągnięcie większych korzyści w dziedzinie zdrowia i zatrudnienia, przy utrzymaniu odpowiedniego bilansu kosztów i korzyści; wzywa, by ograniczenia zostały ustalone zgodnie z niniejszą tabelą:

	rok 2020 - obowiązujące prawodawstwo	rok 2020 STZP ¹	rok 2020 - cele PE oraz odpowiadający im scenariusz
SO ₂	68%	82%	82% (B)
NO _x	49%	60%	65% (C)
LZO	45%	51%	55% (C)
NH ₃	4%	27%	27% (A+)
PM _{2.5}	45%	59%	59% (A)+
koszty ogółem		dodatkowe 7,1	dodatkowe ok. 11

Or. de

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 32

Ustęp 2

2. wzywa do przyjęcia strategii przewidującej bardziej ambitne cele w zakresie ograniczenia emisji zanieczyszczeń, odpowiadające (*skreślenie*) pułapom przyjętym w scenariuszu C, co pozwoliłoby na osiągnięcie większych korzyści (*skreślenie*) przy utrzymaniu odpowiedniego bilansu kosztów i korzyści; (*skreślenie*);

Or. en

¹ Strategia tematyczna dotycząca zanieczyszczenia powietrza.

Poprawkę złożył Anders Wijkman

Poprawka 33
Ustęp 2, tabela

	rok 2020 - obowiązujące prawodawstwo	rok 2020 STZP ¹	rok 2020 - cele PE oraz odpowiadający im scenariusz
SO ₂	68%	82%	82% (B)
NO _x	49%	60%	65% (C)
LZO	45%	51%	55% (C)
NH ₃	4%	27%	35% (C)
PM _{2.5}	45%	59%	61% (C)
koszty ogółem <i>(miliard euro rocznie)</i>		dodatkowe 7,1	dodatkowe ok. 11

Or. en

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 34
Ustęp 2 a (nowy)

2a. wzywa Komisję do uaktualnienia bazy danych stosowanej do zintegrowanego modelu oceny, tak aby uwzględniała środki strukturalne i pełne możliwości ograniczenia emisji zanieczyszczeń ze statków międzynarodowych, uwzględniała istniejące przepisy w tak zwanym scenariuszu podstawowym oraz aby stosowany był scenariusz energetyczny zgodny z ambitną polityką UE w zakresie klimatu przed zastosowaniem modelu do przygotowania rewizji dyrektywy w sprawie krajowych poziomów emisji; wierzy, że uaktualnienie bazy danych stosowanej do tak przeprowadzonej analizy oraz włączenie dodatkowych nietechnicznych środków strukturalnych do ograniczenia emisji, w znaczący sposób zmniejszyłoby szacunkowe koszty realizacji przejściowych celów oraz doprowadziłoby do znacznego zwiększenia możliwości ograniczenia emisji;

Or. en

¹ Strategia tematyczna dotycząca zanieczyszczenia powietrza.

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 35

Ustęp 3

3. opowiada się za wprowadzeniem rocznego pułapu PM10 na poziomie **20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ w roku 2010** oraz popiera propozycję Komisji wprowadzenia pułapu stężenia PM2,5, ponieważ to właśnie cząsteczki PM2,5 stanowią najbardziej groźny dla zdrowia element PM10, wzywa do wprowadzenia rocznego pułapu PM2,5 na poziomie **12 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ w roku 2010; (skreślenie);**

Or. en

Poprawkę złożył Jules Maaten

Poprawka 36

Ustęp 3

3. opowiada się za wprowadzeniem **wartości docelowych PM2,5 na poziomie 25 $\mu\text{g}/\text{m}^3$** , ponieważ to właśnie cząsteczki PM2,5 **stanowią najbardziej groźny dla zdrowia element PM10**; podziela stanowisko, że należy przyznać więcej czasu na osiągnięcie pułapów państwom członkowskim, które będą w stanie wykazać, że podjęły wszelkie możliwe środki umożliwiające ich osiągnięcie;

Or. en

Poprawkę złożyła Anja Weisgerber

Poprawka 37

Ustęp 3

3. opowiada się za wprowadzeniem rocznego pułapu PM10 na poziomie **38 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ początkowo, 36 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ od roku 2010 oraz 34 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ od roku 2015** oraz wzywa Komisję do wprowadzenia **wartości docelowych** stężenia PM2,5, ponieważ to właśnie cząsteczki PM2,5 stanowią najbardziej groźny dla zdrowia element PM10; **(skreślenie)**, podziela stanowisko, że należy przyznać więcej czasu na osiągnięcie pułapów państwom członkowskim, które będą w stanie wykazać, że podjęły wszelkie **wymagane i proporcjonalne** środki umożliwiające osiągnięcie **pułapów i wartości docelowych;**

Or. de

Poprawkę złożył Holger Krahmer

Poprawka 38

Ustęp 3

3. opowiada się za wprowadzeniem rocznego pułapu PM₁₀ na poziomie **32** µg/m³ w roku 2010 oraz popiera propozycję Komisji wprowadzenia **ograniczenia** pułapu stężenia PM_{2,5}, ponieważ to właśnie cząsteczki PM_{2,5} stanowią najbardziej groźny dla zdrowia element PM₁₀, wzywa do wprowadzenia **rocznych wartości docelowych** PM_{2,5} na poziomie 20 µg/m³ w roku 2010; podziela stanowisko, że należy przyznać więcej czasu na osiągnięcie pułapów państwom członkowskim, które będą w stanie wykazać, że podjęły wszelkie **odpowiednie** środki umożliwiające osiągnięcie **pułapów i wartości docelowych**;

Or. de

Poprawkę złożył Johannes Blokland

Poprawka 39

Ustęp 3

3. opowiada się za **utrzymaniem** rocznego pułapu PM₁₀ na poziomie **40** µg/m³ w roku 2010 oraz popiera propozycję Komisji wprowadzenia **wartości docelowych** PM_{2,5}, ponieważ to właśnie cząsteczki PM_{2,5} stanowią najbardziej groźny dla zdrowia element PM₁₀; wzywa do wprowadzenia **rocznych wartości docelowych** PM_{2,5} na poziomie 20 µg/m³ w roku 2010; podziela stanowisko, że należy przyznać więcej czasu na osiągnięcie pułapów państwom członkowskim, które będą w stanie wykazać, że podjęły wszelkie możliwe środki umożliwiające ich osiągnięcie;

Or. nl

Poprawkę złożyła Dorette Corbey

Poprawka 40

Ustęp 3

3. opowiada się za wprowadzeniem rocznego pułapu PM₁₀ na poziomie 30 µg/m³ w roku 2010 oraz popiera propozycję Komisji wprowadzenia pułapu stężenia PM_{2,5}, ponieważ to właśnie cząsteczki PM_{2,5} stanowią najbardziej groźny dla zdrowia element PM₁₀, wzywa do wprowadzenia rocznego pułapu PM_{2,5} na poziomie 20 µg/m³ w roku 2010 **oraz, zgodnie z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia, długoterminowych wartości docelowych PM_{2.5} na poziomie 10 µg/m³**; podziela stanowisko, że należy przyznać więcej czasu na osiągnięcie pułapów państwom członkowskim, które będą w stanie wykazać, że podjęły wszelkie możliwe środki umożliwiające ich osiągnięcie;

Or. nl

Poprawkę złożyła Dorette Corbey

Poprawka 41

Ustęp 3 a (nowy)

3a. opowiada się za większą jednolitością metod pomiarów i liczenia stężenia pyłówstosowanych przez państwa członkowskie ; uważa między innymi, że należy właściwie stosować czynniki korekcyjne;

Or. nl

Poprawkę złożył Anders Wijkman

Poprawka 42

Ustęp 3 a (nowy)

3a. wzywa Komisję do zmniejszenia liczby dni, w których PM10 mogą zostać przekroczone do 25 dni w roku kalendarzowym zgodnie z załącznikiem XI dyrektywy w sprawie jakości powietrza;

Or. en

Poprawkę złożył Anders Wijkman

Poprawka 43

Ustęp 3 b (nowy)

3b. jest przekonany, że zaproponowane ograniczenia zanieczyszczenia mogą zostać osiągnięte jedynie, jeżeli UE wzmocni swoje przepisy odnośnie emisji zanieczyszczeń oraz wzywa do przyjęcia ambitnych wartości granicznych bardziej wiążących;

Or. en

Poprawkę złożył Anders Wijkman

Poprawka 44

Ustęp 3 c (nowy)

3c. wzywa Komisję Europejską do przyjęcia planu działania na rzecz jakości powietrza w ciągu roku od przyjęcia dyrektywy w sprawie otaczającego powietrza, w której Komisja przedstawia wszystkie środki UE, jakie należy podjąć dla zapewnienia realizacji celów ograniczenia emisji w ramach strategii tematycznej w odpowiednim czasie . plan ten musi być spójny z innymi politykami Wspólnoty, z planem działania

na rzecz klimatu oraz musi zawierać cele dotyczące jakości powietrza do zrealizowania przez państwa członkowskie;

Or. en

Poprawkę złożył Holger Krahrmer

Poprawka 45

Ustęp 4

4. popiera propozycję Komisji wyznaczenia celu przewidującego ograniczenie w 2020 r. poziomu narażenia na PM_{2.5} o 20% w porównaniu ze średnim wskaźnikiem narażenia w roku 2010; równocześnie wzywa jednak do **zróżnicowania celów ograniczenia zanieczyszczeń, uwzględniając różne poziomy wyjściowe poszczególnych państw członkowskich i środki podjęte uprzednio, ze szczególnym odniesieniem do zwiększonego potencjału redukcji, w krajach, gdzie początkowy poziom jest wysoki oraz faktu, że w miarę jak zanieczyszczenie zmniejsza się, koszt osiągnięcia dalszych ograniczeń zwiększa się wykładniczo;**

Or. de

Poprawkę złożył Anders Wijkman

Poprawka 46

Ustęp 4

4. popiera propozycję Komisji wyznaczenia celu przewidującego ograniczenie w 2020 r. poziomu narażenia na PM_{2.5} o 20% w porównaniu ze średnim wskaźnikiem narażenia w roku 2010; **należy przyjąć 20% docelowe ograniczenie stopnia narażenia za średni poziom do osiągnięcia w Unii Europejskiej, z założeniem, że należy zróżnicować docelowe ograniczenie stopnia narażenia narażenia w poszczególnych państwach członkowskich w odniesieniu do poziomów stężenia;**

Or. en

Poprawkę złożyli Jan Mulder, Jules Maaten

Poprawka 47

Ustęp 4 a (nowy)

- 4a. **popiera propozycję Komisji, aby wprowadzić docelowy poziom ograniczenia o 27% NH₃ w roku 2020 w porównaniu do poziomu emisji z roku 2000; wzywa jednakże do zmniejszenia tego poziomu dla państw członkowskich, które już osiągnęły niższe cele emisji w okresie przed rokiem 2000;**

Poprawkę złożyła Evangelia Tzampazi

Poprawka 48

Ustęp 4 a (nowy)

- 4a. uważa, że ponieważ pułap PM_{10} w szczególności dla państw śródziemnomorskich wynosi $50\mu\text{g}/\text{m}^3$, wartości graniczne powinny być właściwie wyliczone, uwzględniając dane naukowe określające związek pomiędzy PM_{10} i $PM_{2.5}$;**

Or. el

Poprawkę złożył Jules Maaten

Poprawka 49

Ustęp 5 a (nowy)

- 5a. jest przekonany, że zaproponowane ograniczenia emisji mogą być osiągnięte jedynie, jeżeli UE wzmocni swoje przepisy dotyczące emisji; zanieczyszczenie powietrza może jedynie zostać ograniczone jeżeli ambitne wartości graniczne powiązane są z ambitną polityką dotyczącą emisji.**

Or. en

Poprawkę złożyła Dorette Corbey

Poprawka 50

Ustęp 6

- 6. wzywa Komisję i państwa członkowskie do jak najszybszego podjęcia niezbędnych środków w celu zmniejszenia poziomu emisji zanieczyszczeń w różnych sektorach przyczyniających się do zanieczyszczenia powietrza; uważa, że jeżeli podejmuje się niewystarczające środki u źródła, stanowi to powód, aby zezwolić państwom członkowskim na czasowe zwiększenie wartości granicznych i pułapów stężenia;**

Or. nl

Poprawkę złożyła Dorette Corbey

Poprawka 51

Ustęp 6 a (nowy)

6a. wzywa Komisję do zaproponowania rewizji dyrektywy NEC w możliwie najkrótszym terminie oraz do dostosowania jej do poziomu ambicji, za jakim opowiada się Parlament;

Or. nl

Poprawkę złożył Jules Maaten

Poprawka 52

Ustęp 6

6. wzywa, aby Komisja opracowała plan w rok po wdrożeniu niniejszej strategii tematycznej, w jakim Komisja zaprezentuje wszystkie środki, jakie UE powinna podjąć dla zapewnienia, że cele ograniczenia emisji w ramach strategii tematycznej są realizowane na czas. Plan ten powinien być spójny z politykami europejskimi i powinien zawierać cele dotyczące jakości powietrza do zrealizowania przez państwa członkowskie;

Or. en

Poprawkę złożył Holger Kraemer

Poprawka 53

Ustęp 6

6. wzywa Komisję i państwa członkowskie do jak najszybszego podjęcia niezbędnych środków w celu zmniejszenia poziomu emisji zanieczyszczeń w różnych sektorach przyczyniających się do zanieczyszczenia powietrza , w związku z czym szczególnie priorytetowo należy potraktować sektory, które jak dotąd nie podlegały regulacji oraz, gdzie dalsze ograniczenia emisji mogą zostać osiągnięte przy niższych kosztach;

Or. de

Poprawkę złożył Jules Maaten

Poprawka 54

Ustęp 6 a (nowy)

6a. wzywa państwa członkowskie do przedstawienia w rok po opracowaniu przez

Komisję planu na rzecz jakości powietrza ich planów na rzecz jakości powietrza, w których państwa członkowskie wykażą jakie podjęły działania dla zapewnienia realizacji koniecznych celów;

Or. en

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 55

Ustęp 7

7. wzywa **Komisję i** państwa członkowskie do **niezwłocznego** podjęcia środków na rzecz ograniczenia emisji zanieczyszczeń przez sektor żeglugi morskiej **oraz wzywa Komisję do wniesienia propozycji**

- **ustanowienia standardów emisji NO_x dla łodzi, korzystających z portów Unii Europejskiej;**
- **uznania Morza Śródziemnego i Atlantyku Północno-Wschodniego za obszary kontroli emisji siarki (SECAs) zgodnie z konwencją MARPOL;**
- **obniżenia maksymalnego stężenia siarki dopuszczalnego w paliwach dla statków używanego na obszarach kontroli emisji siarki oraz przez statki pasażerskie z 1.5% do 0.5%;**
- **wprowadzenia instrumentów finansowych jak podatki czy opłaty za emisję SO₂ i NO_x ze statków;**
- **poparcia wprowadzenia zróżnicowanych opłat portowych i opłat za korzystanie z toru wodnego faworyzujących statki o niskiej emisji SO₂ i NO_x;**
- **poparcia pobierania energii elektrycznej z lądu przez statki zacumowane w portach;**
- **dyrektywy UE w sprawie jakości paliw okrętowych;**

ponadto wzywa Komisję do przedstawienia propozycji skoordynowanych działań na rzecz zagwarantowania równych szans, (**skreślenie**) oraz nalegania na podjęcie odpowiednich działań na forum IMO; wyraża przekonanie, że niezbędne jest lepsze rozłożenie kosztów ograniczenia emisji zanieczyszczeń przez statki oraz źródła lądowe;

Or. en

Poprawkę złożył Richard Seeber

Poprawka 56

Ustęp 8

8. **wzywa Komisję do kontynuowania prac nad metodami ograniczenia emisji zanieczyszczeń pochodzących z rolnictwa;**

Poprawkę złożyły María del Pilar Ayuso González, Cristina Gutiérrez-Cortines

Poprawka 57

Ustęp 8

8. zwraca uwagę, że *(skreślenie)* rolnictwo jest jednym z głównych źródeł zanieczyszczenia powietrza, *jednak z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie zasady "warunkowości" pomocy dla rolnictwa zgodnie z ostatnią reformą WPR, co w znacznym stopniu powinno ograniczyć emisję substancji szkodliwych dla środowiska*; wzywa państwa członkowskie do przeciwdziałania zanieczyszczeniom powietrza powodowanym przez hodowlę bydła, wykorzystywaniu nawozów oraz systemów ogrzewania powodujących wydzielanie gazów cieplarnianych, jak również do wykorzystywania dotacji rolniczych w celu przeciwdziałania problemom związanym z amoniakiem; wzywa, by w ramach przeglądu WPR dokonano aktualizacji celów dotyczących redukcji amoniaku; *(skreślenie) wzywa ponadto Komisję i państwa członkowskie do zwiększenia środków promujących rozwój rolnictwa biologicznego i zintegrowanego jako części polityki rozwoju obszarów wiejskich*;

Or. es

Poprawkę złożyli Jan Mulder, Jules Maaten

Poprawka 58

Ustęp 8

8. zwraca uwagę, że *(skreślenie)* rolnictwo jest jednym ze *(skreślenie)* źródeł zanieczyszczenia powietrza, *oraz* w sektorze tym obowiązują *już* wymogi w zakresie ograniczenia emisji zanieczyszczeń, *głównie zgodnie z dyrektywą IPPC*; *wzywa Komisję do właściwego uwzględnienia różnych inicjatyw podejmowanych przez sektor, podczas rewizji dyrektywy IPPC odnośnie walki z zanieczyszczeniem powietrza w sposób najbardziej skuteczny pod względem kosztów*;

Or. en

Poprawkę złożyła Anja Weisgerber

Poprawka 59

Ustęp 8

8. zwraca uwagę, że chociaż rolnictwo jest jednym z głównych źródeł zanieczyszczenia powietrza *powodowanych przez amoniak*, w sektorze tym obowiązują nieliczne wymogi w zakresie ograniczenia emisji zanieczyszczeń; wzywa państwa

członkowskie do przeciwdziałania zanieczyszczeniom powietrza powodowanym przez hodowlę bydła- **w szczególności przez rolnictwo intensywne** -, wykorzystywaniu nawozów oraz systemów ogrzewania powodujących wydzielanie gazów cieplarnianych, jak również do wykorzystywania dotacji rolniczych w celu przeciwdziałania problemom związanym z amoniakiem; wzywa, by w ramach przeglądu WPR dokonano aktualizacji celów dotyczących redukcji amoniaku; wzywa Komisję do włączenia intensywnego rolnictwa w ramy dyrektywy w sprawie zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli (IPPC);

Or. de

Poprawkę złożyli Jan Mulder, Jules Maaten

Poprawka 60

Ustęp 8 a (nowy)

8a. zauważa, że szacuje się, że rolnictwo poniesie 37% ogólnych kosztów wdrażania strategii tematycznej dotyczącej zanieczyszczenia powietrza mimo, że podlega już wielu dyrektywom w sprawie środowiska i w związku z tym ponosi już znaczne koszty; zauważa, że finansowanie rozwoju obszarów wiejskich zostało znacznie ograniczone w ramach finansowych na lata 2007-2013; w związku z tym wzywa do dodatkowego finansowania w przypadku wytyczenia nowych celów odnośnie NH₃;

Or. en

Poprawkę złożył Anders Wijkman

Poprawka 61

Ustęp 8 a (nowy)

8a. zauważa znaczny wpływ działalności rolniczej w emisję amoniaku; podziela opinię Komisji o potrzebie ograniczenia emisji; wzywa Komisję do niezwłocznego przedstawienia konkretnych propozycji zmierzających do ograniczenia emisji amoniaku z rolnictwa; oraz wzywa Komisję do połączenia pomocy w ramach WPR z restrykcyjnymi wymogami działania na rzecz zwalczania emisji amoniaku z rolnictwa;

Or. en

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 62

Ustęp 8 a (nowy)

8a. zauważa, że koszt ograniczenia emisji NH₃ jest ogólnie przeceniany, np. projekt

reformy WPR EOG przewiduje niższą liczbę inwentarza żywnego niż przewidywania programu CAFE, które, jeżeli są dokładniejsze oznaczają także niższe od przewidywanych koszty osiągnięcia zmniejszenia emisji amoniaku;

Or. en

Poprawkę złożyli Jan Mulder, Jules Maaten

Poprawka 63
Ustęp 8 b (nowy)

8b. *wzywa Komisję do przeprowadzenia oceny efektów krzyżowych odpowiednich dyrektyw z dziedziny ochrony środowiska takich jak dyrektywa azotanowa, dyrektywa w sprawie oceny wpływu na środowisko oraz ramowa dyrektywa wodna; zauważa w związku z tym zachętę zawartą w dyrektywie azotanowej do stosowania nawozów mineralnych (zidentyfikowanych jako główne źródło emisji amoniaku w rolnictwie) zamiast nawozów pochodzenia zwierzęcego; wzywa w związku z tym do przekształcenia dyrektyw środowiskowych w oparciu o cele, a nie środki, pozwalając tym samym państwom członkowskim na wprowadzenie środków innowacyjnych, zintegrowanych i skutecznych z uwagi na koszty;*

Or. en

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 64
Ustęp 9

9. *wzywa Komisję do jak najszybszego zaproponowania środków na rzecz ograniczenia emisji zanieczyszczeń z ~~(skreślenie)~~ niewielkich zakładów spalania paliw (poniżej 50 MWh);*

Or. en

Poprawkę złożyli Jan Mulder, Jules Maaten

Poprawka 65
Ustęp 9

9. *wzywa Komisję do jak najszybszego zaproponowania środków na rzecz ograniczenia emisji zanieczyszczeń ze źródeł przemysłowych, włącznie z rewizją dyrektywy IPPC, która powinna przewidywać efektywniejsze wynagradzanie innowacji oraz obejmować niewielkie zakłady spalania paliw (poniżej 50 MWh) jeżeli uzna się taką opcję za możliwą do zrealizowania;*

Poprawkę złożył Jules Maaten

Poprawka 66

Ustęp 11

11. wzywa Komisję do zaproponowania w roku **2006 przyszłych norm Euro 6 dla samochodów osobowych z dalszym ograniczeniem norm NOx do 80 mg/km dla pojazdów osobowych z silnikiem diesel oraz furgonetek od roku 2011** oraz wskazuje kierunki dla standardów Euro VII **dla ciężkich pojazdów użytkowych; nalega, aby Komisja wprowadziła normy Euro VI dla ciężkich pojazdów użytkowych najpóźniej w roku 2012 ze standardami porównywalnymi do obowiązujących w Stanach Zjednoczonych; pozwoli to państwom członkowskim na osiągnięcie celów jakości powietrza;** zachęca państwa członkowskie do podjęcia niezbędnych środków na rzecz stopniowego wycofania starszych, bardziej zanieczyszczających pojazdów lub - w odpowiednich przypadkach – wprowadzenia zachęt dla ich modernizacji;

Or. en

Poprawkę złożyła Dorette Corbey

Poprawka 67

Ustęp 11

11. wzywa Komisję do jak najszybszego zaproponowania norm Euro VI dla pojazdów ciężarowych o dużej ładowności, jak również do określenia, jak przypuszczalnie będą kształtowały się normy Euro VII, aby umożliwić państwom członkowskim realizację wyznaczonych przez nie celów w zakresie jakości powietrza; wzywa Komisję do niezwłocznego opracowania ambitnych norm Euro 6 dla samochodów osobowych; zachęca państwa członkowskie do podjęcia niezbędnych środków na rzecz stopniowego wycofania starszych, bardziej zanieczyszczających pojazdów lub - w odpowiednich przypadkach – wprowadzenia zachęt dla ich modernizacji; **wzywa Komisję, państwa członkowskie i sektor transportu do zaangażowania się w kluczową debatę w sprawie zrównoważonej mobilności w wieku XXI;**

Or. nl

Poprawkę złożył Anders Wijkman

Poprawka 68

Ustęp 12

12. zachęca państwa członkowskie do dokonania przeglądu lokalnych systemów transportu i opracowania nowatorskich rozwiązań pod względem ograniczenia

korzystania z samochodów w centrach miast; wyraża przekonanie, że **opłaty związane z przeciążeniem ruchu drogowego przynoszą korzyści gospodarcze i środowiskowe, oraz, że** podział na strefy środowiskowe, który zniechęca właścicieli samochodów emitujących większą ilość spalin do wjazdu do centrów miast, stanowi silną zachętę do modernizacji taboru; podkreśla, że władze lokalne mogą zapewnić zdecydowaną zachętę do innowacyjności, zakupując na potrzeby samochodowego taboru publicznego i prywatno-publicznego pojazdy o ograniczonej emisji spalin (spełniające normy EEV, Euro 6 i VI) **oraz podejmując działania wspierające pracowników korzystających z bardziej trwałych środków transportu;**

Or. en

Poprawkę złożył Jules Maaten

Poprawka 69

Ustęp 12

12. zachęca **narodowe, regionalne i krajowe władze** do dokonania przeglądu lokalnych systemów transportu i opracowania nowatorskich rozwiązań pod względem ograniczenia korzystania z samochodów w centrach miast; wyraża przekonanie, że podział na strefy środowiskowe, który zniechęca właścicieli samochodów emitujących większą ilość spalin do wjazdu do centrów miast, stanowi silną zachętę do modernizacji taboru; podkreśla, że władze lokalne mogą zapewnić zdecydowaną zachętę do innowacyjności, zakupując na potrzeby samochodowego taboru publicznego i prywatno-publicznego pojazdy o ograniczonej emisji spalin (spełniające normy EEV, Euro 6 i VI);

Or. en

Poprawkę złożył Jules Maaten

Poprawka 70

Ustęp 12 a (nowy)

- 12a. **jeżeli propozycje środków źródłowych nie zostaną opublikowane wraz z dyrektywą w sprawie jakości otaczającego powietrza, okres przejściowy dla państw członkowskich powinien zostać przedłużony o rok, za każdy rok opóźnienia Komisji w związku z tymi propozycjami;**

Or. en

Poprawkę złożył Adamos Adamou

Poprawka 71

Ustęp 12 a (nowy)

12a. zauważa brak powiązań pomiędzy rozwojem i użyciem alternatywnych źródeł energii oraz redukcją zanieczyszczenia powietrza jak również brak podkreślenia konieczności rozwoju transportu publicznego i eksploataowania alternatywnych źródeł energii w oparciu o planowanie strategiczne;

Or. el

Poprawkę złożył Martin Callanan

Poprawka 72

Ustęp 13

13. wzywa Komisję do zaproponowania środków na rzecz przeciwdziałania zanieczyszczeniu powietrza, które - zgodnie z art. 95 ust. 3 traktatu WE – zapewnią wysoki poziom ochrony środowiska; **(skreślenie)**

Or. en

Poprawkę złożył Holger Kraemer

Poprawka 73

Ustęp 13

13. wzywa Komisję do zaproponowania środków na rzecz przeciwdziałania zanieczyszczeniu powietrza, które - zgodnie z art. 95 ust. 3 traktatu WE – zapewnią wysoki poziom ochrony środowiska; **(skreślenie);**

Or. de

Poprawkę złożył Martin Callanan

Poprawka 74

Ustęp 14

14. wzywa Komisję do zrewidowania w roku 2012 tymczasowych celów strategii tematycznych w sprawie zanieczyszczenia powietrza celem przeprowadzenia oceny ich osiągalności i skuteczności w oparciu o koszty w świetle poprawionych przewidywań, nowych informacji naukowych i technicznych oraz doświadczeń nabytych przy wdrażaniu środków;

Poprawkę złożyła Satu Hassi

Poprawka 75

Ustęp 14 a (nowy)

14a. wzywa Komisję do zrewidowania w roku 2012 postępów poczynionych w realizacji celów strategii oraz do przeprowadzenia oceny potencjału różnych sektorów dla dalszej redukcji skutecznej pod względem kosztów;

Or. en

Poprawkę złożyły María del Pilar Ayuso González, Cristina Gutiérrez-Cortines

Poprawka 76

Ustęp 14 a (nowy)

14a. wzywa Komisję do zrewidowania celów strategii tematycznej w sprawie zanieczyszczenia środowiska w roku 2012 , aby sprawdzić czy są one realistyczne i gospodarczo opłacalne w oparciu o nowe przewidywania, nowe informacje naukowe oraz doświadczenia wynikające w wdrażania przepisów w państwach członkowskich;

Or. es

Poprawkę złożyła Adriana Poli Bortone

Poprawka 77

Ustęp 15 a (nowy)

15a. jednostki lokalne (gminne i regionalne) są prawdziwym motorem do walki z zanieczyszczeniem powietrza; w tym celu, należy opracować projekty i programy ad hoc, aby pomóc obszarom i aglomeracjom, w których poziom zanieczyszczenia powietrza przekracza dopuszczalne normy jakości powietrza oraz ewentualne tymczasowe marginesy tolerancji;

Or. it